

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 52 (1934)  
**Heft:** 86

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 14. April  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 14 avril  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 86

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — *Annoncen-Regie:* Publicitas A. G. — *Insertionspreis:* 30 Cts. — *Die sechsgespaltene Kolonelleiste (Ausland 65 Cts.)*

**Redaction:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — *Régie des annonces:* Publicitas S. A. — *Prix d'insertion:* 50 cts la ligne de colonne (*Etranger:* 65 cts)

N<sup>o</sup> 86

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurs. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schweizerische Südostbahn.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Einfuhrtaxe: Aufhebung. — Suppression de la taxe d'importation. — Abrogazione della tassa d'importazione.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschaftler und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftlers befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftler der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftler sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschaftlers als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftlers weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftlers sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1587<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Schellenberg geb. Walter Gertrud, Frau, von Weisslingen (Zürich), Atelier für feine Damenbekleidung, an der Bahnhofstrasse 108, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1934.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 4. Mai 1934.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1876<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Seiden-Export A.-G., in Zürich 1, Talstrasse 15.

Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1934.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. April 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse Nr. 18, I. Stock, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 14. Mai 1934.  
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassverfahren anmeldeten, haben ihre Forderungen gleichwohl unter Beilage der Beweismittel, Wert Konkurseröffnung, einzugeben.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1588<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Fritschli A. & Co., Malergeschäft, Steinhaldestrasse 49, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Albert Fritschli, sen., geb. 1874, Malermeister, von Teufental, Aargau, wohnhaft gewesen Steinhaldestrasse 49, in Enge-Zürich 2).

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1934.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 5. Mai 1934.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1589<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Wegmann Hans, geb. 1904, von Brütten, Schreiner, wohnhaft Uetlibergstrasse 21, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1934, bzw. 7. April 1934.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 3. Mai 1934.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (1580<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Cogliatti Otto, geb. 1898, von Elsau, Hochkaminbau, in Winterthur, Schaffhauserstrasse 1.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1934, bestätigt durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes Zürich vom 28. März 1934.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. April 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant National b. Bahnhof Winterthur (1. Stock).

Eingabefrist: Bis 7. Mai 1934. Die Forderungen sind Valuta 28. März 1934 einzugeben.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1761)**  
Gemeinschuldner: Steinegger Otto, Confiseur, in Bümpliz.  
Datum der Eröffnung: 20. März 1934.

Summarisches Verfahren, welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet.  
Eingabefrist: 4. Mai 1934.

**Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (1746)**  
Gemeinschuldner: Reber-Sonnard Gottfried, geb. 1883, von Dicki, Edelsteinsägerei, Pieterlen.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1934.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. April 1934, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Büren a. A.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Mai 1934.

**Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (1790)**  
Gemeinschuldner: Murmann E. u. A., Hotel Bellevue, Brunnen.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1934.

Erste Gläubigerversammlung: 23. April 1934, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt Schwyz.  
Eingabefrist: Bis 16. Mai 1934.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Hotel Bellevue, Nr. 353 des G. B. Ingenbohl.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1418<sup>2</sup>)**  
Failli: Clément Joseph, feu Charles, d'Épendes, anc. marchand de bétail et cafetier, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1934.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 27 mars 1934, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 27 avril 1934.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1419<sup>2</sup>)**  
Failli: L'Avenir, Société coopérative ouvrière et socialiste de consommation, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1934.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 27 mars 1934, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 27 avril 1934.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1429<sup>2</sup>)**  
Failli: Société immobilière La Foule S. A., à Marly-le-Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1934.

Première assemblée des créanciers: Mardi 3 avril 1934, à 15 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> mai 1934.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (1747)  
Gemeinschuldner: Gesechlagener Nachlass des Hösli Anton, Dr., sel., St. Moritz.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. April 1934.  
Die erste Gläubigerversammlung findet Samstag, den 21. April 1934, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gerichtshaus, in Samaden, statt.  
Eingabefrist: Bis zum 25. April 1934.  
Die infolge des Schuldnerufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe ihrer Forderung enthoben.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Grandson* (1748)  
Failli: Margot Henri, fabrique de meubles, à Grandson.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 avril 1934.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 19 avril 1934, à 14 heures, en Salle du Tribunal, à Grandson.  
Délai pour les productions: 14 mai 1934.  
Délai pour les productions de servitudes, immeubles à Grandson et à La Péraudettaz r. Grandson: 4 mai 1934.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1749)  
Faillie: Société Immobilière Eaux-Vives-Bianvalet-Square, Société Anonyme, ayant son siège Rue des Eaux-Vives 20, à Genève.  
Deuxième sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève (section des Eaux-Vives), parcelles n°s 5176 et 5179, feuille 9, avec le bâtiment n° 2284.  
Délai pour les productions: 20 jours.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (1762)  
Gemeinschuldner: Weber Alexander, Präzisionsmechanik und Maschinenbau, Monbijoustrasse 87/Militärstrasse 32, Bern.  
Anfechtungsfrist: 24. April 1934.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (1750)  
Faillie: Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary.  
Délai pour intenter action: 24 avril 1934.

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (1751)  
Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis.  
Gemeinschuldner: Rued Alfred, Saegerei und Holzhaudung, Ebligen-Oberried.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 24. April 1934.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (1752)  
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.  
In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über Röhli'sberger Wilhelm, sel., gew. Kaufmann, Gwatt, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 24. April 1934, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Einsiedeln* (1791)  
Auflage von Inventar und Kollokationsplan.  
Gemeinschuldnerin: Fässler-Rüegg Marie, Frau, Kantine, Willerzell-Einsiedeln.  
Datum der Auflage: 16. April 1934.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt March in Lachen* (1763)  
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Im Konkurse über Ziegler Alois, mechanische Schreinerei, Sieben-Galggen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 14. April 1934 während 10 Tagen beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1792)  
Gemeinschuldnerin: Horowitz & Cie., J., Handel in Textilwaren aller Art, Schanzenstrasse 6, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (1765)  
Gemeinschuldnerin: Firma Hess & Co., Strumpfabrik, Rotenbach-Wattwil, Post Lichtensteig.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 19. bis und mit 28. April 1934.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Rorschach* (1766)  
Gemeinschuldner: Timéus Rudolf, Elektriker, Rorschach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. April 1934.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1764)  
Neuaufgabe.  
Gemeinschuldner: Bürgin-Iffrig Eugen, Metzgerei, Lilienstrasse Nr. 1, St. Gallen. (Zufolge Nachkollokation von Forderung Klasse V).  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. April 1934.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1754)  
Failli: Mischler-Chappuis Jean, laiterie, Collège 8b, à La Chaux-de-Fonds.  
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites où il peut être consulté.  
Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 24 avril 1934, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1793/4)  
Rectification d'états de collocation.

Faillis:  
1. Eisenhofer Charles, Brasserie Centrale, Rue de la Croix d'Or, à Genève.  
2. La Société Immobilière ANUBIS S.A., ayant son siège au Petit-Sacconnex (Genève).  
L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1795-97)

Faillis:  
1. Dupont Gilbert, ébéniste, 7, Rue de Carouge, à Genève.  
2. Bard Louis, ci-devant Restaurant du Touring Club, à Chaney, domicilié actuellement à Hermance (Genève).  
3. Société en nom collectif Bussien et Monn, garage, 10, Avenue de la Grenade, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé dans la faillite Bussien et Monn, l'état des revidications. Les demandes de cession de droit doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1767)  
Ueber Burkart Rosa, Fräulein, geb. 1904, von Dietwil, Kanton Aargau, wohnhaft Steinstrasse 38, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. April 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. April 1934 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (1584\*)  
Ueber Meyer Fred, geb. 1878, von Disseldorf (Preussen), Ing., wohnhaft gewesen Zwiergartenstrasse 14, in Schlieren, nun Via Mac Mahon 43, in Mailand, ist am 20. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 7. April 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. April 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (1768)  
Ueber die Firma Metallabor A. G. in Liquidation, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 29. November 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. April 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. April 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (1769)  
Ueber die Firma Postwertzeichen A. G. Luzern ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 15. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. April 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. April 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1798)  
Ueber Lützeltschab Max, geschieden, wohnhaft Pfeffingerstrasse 28, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Lützeltschab & Co., Finanzierungen, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 23. März 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 11. April 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. April 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Stato di ripartizione e conto finale**

(L. E. F. 263.)

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Schwyz* (1799)  
Im Konkurs über Reichmuth-Sidler Josef, Molkerei, Seewen-Schwyz, liegt die Verteilungsliste und Schlussrechnung auf dem Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. April 1934.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1770)  
Liquidazione n° 9/1932.

Eredità giacente: Brun Dora, già in Locarno.  
Data del deposito: 14 aprile 1934.  
Termine per le contestazioni: Entro 10 giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1800)**  
Das Konkursverfahren über die Baugenossenschaft «Rigihof», mit Sitz Münsterhof 4, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (15814)**  
Das Konkursverfahren über die *CUVA A. G.*, Fabrikation und Vertrieb von Chocolate und Confiserie, Seestrasse 293, Zürich 2, später Löwenstrasse 51, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (1771)**  
**Schluss des summarischen Verfahrens.**  
Gemeinschuldnerin: *Veihandels A. G.*, Bern.  
Datum des Schlusses: 10. April 1934.

**Kt. Bern Konkursamt Signau in Langnau (1772)**  
Das Konkursverfahren über *Burkhardt Fritz*, Schuhhandlung, Signau, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 11. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Signau in Langnau (1773)**  
Das Konkursverfahren über *Liechti Gottfried*, Negotiant und Landwirt, Schüpbach, Signau, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 5. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1801)**  
Das Konkursverfahren über die *Belusin A. G.*, Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Spritzlacken und verwandten Artikeln, Ziegelstrasse 3, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 11. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1774)**  
Schuldnerin: *Dusi & Co.*, chemisch-technische Produkte, hint. Bahnhofstrasse 7, St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 11. April 1934.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1755)**  
Gemeinschuldnerin: *Zimmerli & Cie. A. G.*, Möbelfabrik, Aarau.  
Datum des Schlusses: 29. März 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1775)**  
La liquidation de la faillite de *Joly Emile*, industriel, à Noiraigue, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 10 avril 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1776)**  
La liquidation de la faillite de la société en nom collectif *Joly frères*, à Noiraigue, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Val-de-Travers, rendue le 7 avril 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1777)**  
La liquidation de la faillite de *Joly Georges-Albert*, industriel, à Noiraigue, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Val-de-Travers, rendue le 7 avril 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1778)**  
La liquidation de la faillite de *Joly Louis*, représentant de commerce, à Noiraigue, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Val-de-Travers, rendue le 10 avril 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1779)**  
La liquidation de la faillite de *Tellenbach Charles*, industriel, à Buttes, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Val-de-Travers, rendue le 10 avril 1934.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1780)**  
Der unterm 25. September 1933 über *Burri Robert*, Schweinemastanstalt, Senthof, Littau, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidiums von Luzern-Land in Kriens vom 10. April 1934 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern (1781)**  
**II. Liegenschaftssteigerung**  
(zufolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen).  
Im Konkursverfahren gegen *Morosoli Johanna*, Frau, gew. Wirtin, wohnhaft Murtenstrasse 131, in Bern, wird Donnerstag, den 17. Mai 1934, von 15 Uhr an, im Restaurant *Weyermannshaus* öffentlich versteigert:  
Eine Besetzung an der Murtenstrasse, Stadt- und Einwohnergemeindebezirk Bern, enthaltend:

Grundbuchblatt Nr. 1975, Kreis III:

- 10,25 a Hausplätze, Hofraum und Garten.
- Das Wohnhaus mit Wirtschaft Nr. 131, brandversichert für Fr. 119,600.
- Das Remisengebäude und Keglerstand Nr. 131 A, brandversichert für Fr. 3100.
- Den Kegelscherm Nr. 131 B, brandversichert für Fr. 800.  
Grundsteuerschätzung Fr. 138,700.

Grundbuchblatt Nr. 2380, Kreis III:  
enthaltend:

- 1,66 a Hofraum, daselbst.  
Grundsteuerschätzung Fr. 2500.  
Amtliche Schätzung für Grundbuchblatt Nr. 1975 und Nr. 2380 zusammen Fr. 143,000.

Mitversteigert werden ferner die auf Grundbuchblatt Nr. 1975, Kreis III, mitverpfändeten Zubehör wie Mobilien und Geschirr im Schätzungswert von Fr. 6350.

Die Hingabe der Grundstücke und Zubehör erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 7.—16. Mai 1934 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Bern, den 11. April 1934.

Konkursamt Bern.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1760)**  
**Steigerungsanzeige.**

Freitag, den 27. April 1934, nachmittags 3 Uhr, kommen beim Konkursamt Schaffhausen, Vorstadt 45, II. Stock, gegen Barzahlung zur öffentlichen Versteigerung:

1 Interimsschein Nr. 3 über Rm. 4,000,000, Schätzungswert schweiz. Fr. 50.1650 Aktien der *Oswag A. G. Wry*, Polcn, à Zl. 1000, Totalschätzungswert schweiz. Fr. 50.

1 Forderung in Höhe von Rm. 5,707,821, Schätzungswert schweiz. Fr. 175,000.

1 Forderung in Höhe von schweiz. Fr. 300, Schätzungswert Fr. 300.

Die Akten liegen beim oberwähnten Konkursamt zur Einsicht auf. (Es findet nur eine Versteigerung statt.)

Schaffhausen, den 7. April 1934.

Konkursamt Schaffhausen:  
Dr. Gust. Schoch.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal in Altstätten (1756)**  
**Erste konkursamtliche Liegenschafts-Steigerung.**

Im Konkurs über die Firma *Locher H. & Sohn*, mech. Zwirnerei, Wiesental, Altstätten (St. Gallen), gelangen Montag, den 14. Mai 1934, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus zur «Klostermühle», in Altstätten, auf öffentliche Steigerung:

Grundpfand in der Gemeinde Altstätten gelegen:

Kat. Nr. 54/3354. Wohnhaus, assek. unter Nr. 707 für Fr. 38,000, Zwirnerei, assek. unter Nr. 709 für Fr. 14,400, Magazin assek. unter Nr. 710 für Fr. 1000, Autogarage, assek. unter Nr. 708, für Fr. 500, 1650 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garten, Baumgarten und Platz im Wiesental, Altstätten.

Mit der Liegenschaft sind als Zugehör mitverpfändet: Zwirnmaschinen, Fachtmaschinen, Kreuzpuhlmaschinen, Kreuzfachtmaschinen, Garnhaspel, Elektromotoren etc.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 58,000.

Eventuell separate Versteigerung der Zugehör.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. April bis und mit 7. Mai 1934 bei unterzeichnetem Konkursamt zur Einsicht auf.

Altstätten (St. Gallen), den 11. April 1934.

Konkursamt Oberrheintal.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkurskreis Schlieren (1802)**

Schuldner: *Mader-Keller Charles*, Weinhandlung, Dietikon.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 6. April 1934.

Sachwalter: Dr. E. Zürcher, Rechtsanwalt, Limmatquai 3, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 4. Mai 1934.

Die Gläubiger des Genannten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, unter Angabe allfälliger Sicherheiten oder Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Mai 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleute», Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Aktenaufgabe: Vom 12. Mai 1934 an auf dem Bureau des Sachwalters, Limmatquai 3, Zürich 1.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (1803)**

Schuldner: *Klein-Zurbrugg Andreas*, Fabrikant, wohnhaft Pfeffingerstrasse 79, in Basel, Inhaber der Firma *André Klein*, Fabrikation und Handel in Zuckerwaren, Biscuits, Basler Leckerli und verwandten Artikeln; Spezialität: Medizinische Pastillen, Sitz Neuwelt (Münchenstein).

Tag der Bewilligung der Stundung: 11. April 1934.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 4. Mai 1934.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. Mai 1934 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. Aargau Konkurskreis Brugg (15909)**

Schuldner: *Engold Eugen*, Karls, 1909, Handharmonikashule, in Brugg.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Brugg: 6. April 1934.

Sachwalter: *Max Müller*, Rechts- und Inkassobureau, Brugg.

Eingabefrist: Bis Samstag, den 5. Mai 1934.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Mai 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Sternen in Brugg.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Kulm (1757)**

Schuldner: Bolliger Gottfried, Gottfrieds, Dachdecker, von Schlossrued, in Schöffland.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kulm: 10. April 1934.

Sachwalter: E. Gall, Notar, Schöffland.

Eingabefrist: Bis zum 5. Mai 1934: Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr im Bureau des Sachwalters.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Kt. Luzern Konkurskreis Ruswil (1782)**

Schuldnerin: Diesterweg-Stocker Anna Maria, Frau Witwe, Handlung, Wiggern-Blauhäuser, Wollhusen.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit dem 9. Juni 1934.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee: 10. April 1934.

Ruswil, den 11. April 1934. Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Emil Wicky.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1804)**

Par décision du président du Tribunal du district de Vevey, en date du 11 avril 1934, le sursis concordataire accordé le 23 février 1934 à Vittek Joseph, pharmacien, à Vevey, a été prolongé de deux mois à partir du 23 avril 1934.

En conséquence, l'assemblée des créanciers, fixée au mardi 17 avril 1934, à 14.30 heures, n'aura pas lieu; elle est renvoyée au lundi 4 juin 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à la disposition des intéressés, à partir du 24 mai 1934, au bureau du commissaire, Rue du Simplon 40, à Vevey.

Vevey, le 12 avril 1934. Le commissaire au sursis:  
Victor de Gautard, avocat.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)**

**Kt. Aargau Bezirksgericht Rheinfelden (1758)**

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 4. April 1934 den von Irniger-Müller-Rosa, Frau, Handlung, in Rheinfelden, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20%, zahlbar sofort nach Rechtskraft des Bestätigungsentscheides, abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. du Valais Tribunal de Sion (1783)**

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il a prononcé l'homologation du concordat proposé par Delacoste Joseph, antiquaire, à Sion, sur la base du 30%.

Sion, le 10 avril 1934. Le Juge d'instruction:  
A. Sidler.

**Ct. du Valais Tribunal de Sion (1784)**

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il a prononcé l'homologation du concordat proposé par Métrailler Ernest, employé de banque, à Salins, sur la base du 20%.

Sion, le 10 avril 1934. Le Juge d'instruction:  
A. Sidler.

**Ct. du Valais Tribunal de Sion (1785)**

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il a prononcé l'homologation du concordat proposé par Wüthrich Julien, peinture-automobile, à Sion, sur la base du 20%.

Sion, le 10 avril 1934. Le Juge d'instruction:  
A. Sidler.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (1585<sup>2</sup>)**

Débiteur: Glauser Otto, employé de bureau, au Landern.

Commissaire: M<sup>e</sup> Alain de Reynier, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 6 avril 1934.

Neuchâtel, le 6 avril 1934. Le greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Solothurn Konkurskreis Lebern (1759)**

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Nachlassvertrage (Liquidationsvergleich) des Feremutsch-Vogt Ad., Tuchwarengeschäft, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar für die beteiligten Gläubiger auf dem Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kant. Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Grenchen, den 13. April 1934.

Namens der Liquidationskommission:

Der Liquidator:

Dr. P. Rüeffli, Fürsprecher, Grenchen.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

**Procedura del concordato ipotecario ed ordinario**

(Decreto federale del 30 settembre 1932.)

**Kt. Graubünden Konkurskreis Davos (1786)**

**Verlängerung der Nachlassstundung im Hotelfandnachlassverfahren.**

Im Hotelfandnachlassverfahren, verbunden mit einem allgemeinen Nachlassverfahren des Gredig Abraham, Hotel Sporthof, Davos-Dorf, hat der Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart in seiner Sitzung vom 22. März 1934 die am 18. Dezember 1933 gewährte Stundung von 4 Monaten um weitere 4 Monate, bis zum 18. August 1934, verlängert.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. P. Gädner, Rechtsanwalt.

**Ct. Ticino Tribunale di Appello di Lugano (1787)**

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale dei concordati designata a sensi del decreto federale 30 settembre 1932, avvisa che è fissata l'udienza del giorno di venerdì 20 aprile 1934, alle ore 8.30 ant., nella sede del Tribunale di Appello in Lugano, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato ipotecario ed ordinario della signora Wolfer Emilia, proprietaria e gerente dell'albergo «Villa Elisa», in Castagnola. In detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

Lugano, 11 aprile 1934. Per la Camera E.F.:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt II Biel (1788)**

Die Firma Zahler & Co., Fabrik elektrothermischer Apparate, in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 18. April 1934, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis zum 17. April 1934.

Biel, den 11. April 1934. Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (1805)**

**Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.**

Schuldnerin: Firma Trümpy Ernst A.G., Glarus.

Verhandlungstermin: 21. April 1934, vormittags 8 Uhr, Gerichtshaus Glarus. Die Gläubiger sind berechtigt, an den Verhandlungen zu erscheinen und Stellung zum Stundungsgesuch zu nehmen.

Glarus, den 12. April 1934. Namens des Zivilgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Felix Weber.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Graubünden Konkurskreis Churwalden (1789)**

**Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe im Nachlassvertrag.**

Die Gläubigerversammlung im Nachlassvertrage von Hatz Alfred, Waldhotel Pradaschier, in Churwalden, findet statt: Dienstag, den 24. April 1934, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Churwalden.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Betreibungsamtes Churwalden.

Churwalden, den 10. April 1934. Der Sachwalter:  
J. Brassler.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1582<sup>2</sup>)**

**A remettre**

**Grand Garage «Excelsior», sis: Rue des Eaux-Vives 20.**

**Installation moderne, outillage complet, conditions avantageuses.**

S'adresser sur place pour visiter et, pour tous renseignements, à l'Office des Faillites, Tacconerie 7, où les offres seront reçues jusqu'au 30 avril 1934.

Genève, le 5 avril 1934. Office des Faillites de Genève.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Drogerie, Kolonialwaren. — 1934. 11. April. Firma Oscar Schmid-Danuser, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. März 1924, Seite 1007), Drogerie und Kolonialwarenhandlung usw. Das Geschäftslokal befindet sich Dorfstrasse 102, z. Frohsinn, und nicht wie seinerzeit irrtümlich publiziert an der Oberdorfstrasse.

11. April. Alters- & Invalidenfonds der Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1923, Seite 534). Die genussberechtigten Personen dieser Stiftung sind seitens der Nahrungs- und Genussmittelfabrik Affoltern a. A. mit 1. Januar 1932 bei der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich für den Alters- und Todesfall versichert worden. Das Stiftungsvermögen wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde sukzessive für die bezüglichen Prämienzahlungen verwendet. Durch Beschluss des Stiftungsvorstandes vom 27. Mai 1932, dem der Bezirksrat Affoltern a. A. am 28. April 1932 seine Zustimmung erteilt hat, ist die eingangs erwähnte Stiftung aufgehoben worden. Sie wird daher gelöscht.

Brillen, Ferngläser, Barometer usw. — 11. April. Die Firma Jakob Koch-Burkhardt, Optische Anstalt, in Unterstammheim (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2323), unschreibt ihre Geschäftsnatur nimmeh wie folgt: Fabrikation von und Engros- sowie Detailhandel in Brillen jeder Art, Ferngläsern, Barometern, Thermometern, Feininstrumenten

und Werkzeugen für Optiker; Handel en détail in Uhren, Gold- und Silberwaren, Photoapparaten und Photoutensilien.

Fahrzeuge und Bestandteile. — 11. April. **Titan A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3114). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich (bisher nicht zeichnungsberechtigt), führt nun Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Wildberger, von Neunkirch, in Zürich. Die genannten zeichnen kollektiv unter sich oder mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftführenden.

11. April. «**Stern**» **Elektrizitäts-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 238). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Stadelhoferstrasse 26, in Zürich 1 (bei Dr. W. Baechli).

Viehhandel. — 11. April. **Gebrüder Wyler**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1927, Seite 1498). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Centralstrasse.

Wagnerei. — 11. April. Die Firma **Josef Moser**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1928, Seite 634), Wagnerei, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Badenerstrasse 390, in Zürich 4.

Schmigelwaren usw. — 11. April. Die Firma **A. Genner-Menzi**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1927, Seite 1005), Engroslager und Vertretungen in Schmigelwaren usw., verzeigt als Geschäftslokal: Sonnenbergstrasse 39.

Gemüse, Südfrüchte. — 11. April. Die Firma **Natale Bianchi**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1927, Seite 1158), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Gerbestrasse 7.

Bäckerei, Spezereien. — 11. April. Die Firma **Alf. Fischer-Bosshard**, in Volketswil (S. H. A. B. Nr. 467 vom 30. November 1905, Seite 1865), Bäckerei, Spezerei- und Mehlhandlung, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Firma «**Alfred Fischer-Reutlinger**», in Volketswil, erloschen.

Inhaber der Firma **Alfred Fischer-Reutlinger**, in Volketswil, ist Alfred Fischer-Reutlinger, von und in Volketswil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Alf. Fischer-Bosshard**», in Volketswil. Bäckerei und Mehlhandlung. Hegnau.

Alkoholfreier Gasthof. — 11. April. Die Firma **Robert Matzinger**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1914, Seite 173), Betrieb des alkoholfreien Gasthofes zur Sonne, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei. — 11. April. Die Firma **Alfred Meier-Wymann**, in Rüti (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1929, Seite 2193), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 11. April. Die Firma **F. Suter**, in Zürich 11 (Oerlikon) (S. H. A. B. Nr. 179 vom 17. Mai 1901, Seite 713), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. April. **Mütter- und Kinderheim Hohmaad**, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1942). Auf Grund einer Verfügung vom 23. März 1934 der Direktion des Innern des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde über diese Stiftung, wird gemäss Art. 4, Abs. 2, der Verordnung I vom 27. Dezember 1910 das «**Mütter- und Kinderheim Hohmaad**» von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

11. April. **Pro Familia**, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1927, Seite 1470). Durch Verfügung vom 23. März 1934 der Direktion des Innern des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde über diese Stiftung, wird die «**Pro Familia**» gemäss Art. 4, Abs. 2, der Verordnung I vom 27. Dezember 1910 anmit von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Aussteuerern, Möbel, Bettwaren. — 11. April. Die Firma **E. Bloch & Co.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 196 vom 30. Juli 1920, Seite 1477), verzeigt als Geschäftslokal: Feldstrasse 55 und 57, und als Geschäftsnatur: Aussteuergeschäft, Möbel und Bettwaren, Teppiche.

Zimmerei, Schreinererei. — 11. April. **Gebrüder Zimmermann**, in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 252), mechanische Zimmerei und Schreinererei. Als weitere Kollektivgesellschaftler ohne Unterschriftsberechtigung treten in die Firma ein Ernst Zimmermann und Fritz Zimmermann, beide von Schenkon (Luzern) und Dübendorf, in Dübendorf.

Schuhmaschinen usw. — 11. April. Die Firma **Karl May**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1997), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Schuhmaschinen und Schuhfournituren.

Waren aller Art. — 11. April. Die Firma **Fritz Borkowsky**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 114), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Vertretungen und Handel in Waren aller Art.

11. April. **Veloschutz A.-G. Wache und Schutz für Fahrräder**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1933, Seite 2041). Carl Zeender ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als alleiniges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt August Müller, Kaufmann, von und in Zürich. Der Verwaltungsrat hat zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt Theodor Egli, Kaufmann, von Wildberg (Zürich), in Herrliberg.

11. April. Die im S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1933, Seite 2418, publizierte Löschung der Firma «**Xylon**» **Aktiengesellschaft** in Liq. («**Xylon**» **Société Anonyme en liq.**) («**Xylon**» **Limited in Liq.**), in Zürich, wird auf Begehren des Liquidators infolge unvollständig durchgeführter Liquidation widerrufen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter. Geschäftslokal: Höschgasse 5, in Zürich 8 (bei Dr. C. A. Spahn, Rechtsanwalt).

11. April. **Papierstoff A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2582). Das Geschäftslokal befindet sich Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (bei Dr. J. Henggeler).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Manufakturwaren usw. — 1934. 11. April. Die Kommanditgesellschaft **Burkhalter & Cie.**, Fabrikation von leinenen und halbleinenen Artikeln, Manufakturen en gros, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2017), hat die Fabrikation von leinenen und halbleinenen Artikeln aufgegeben.

Metzgerei. — 11. April. Die Firma **A. Ruf**, Metzgerei, in Murgenthal (Bern) (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. November 1890, Seite 807), wird infolge des im Jahre 1925 erfolgten Todes des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

#### Bureau Laupen

Bäckerei, Konditorei. — 11. April. Inhaber der Firma **Ernst Bartlome**, in Laupen, ist Ernst Bartlome, von Münchenbuchsee, in Laupen. Bäckerei und Konditorei.

#### Bureau Thun

Confiserie. — 10. April. Inhaber der Firma **Alfred Schwab**, mit Sitz in Thun, ist Alfred Schwab, von Kallnach, wohnhaft in Thun. Betrieb der Confiserie Astoria. Bahnhofstrasse 8.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Betrieb von Industrie- und Handelsunternehmungen usw. — 1934. 11. April. Die Firma **Melag Aktiengesellschaft (Melag Société Anonyme) (Melag Company Limited)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1930, Seite 2601, und Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2660), seit 25. Oktober 1933 in Liquidation, wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

11. April. Die unter dem Namen **Unterstützungs- und Pensionierungskasse für das Gesamtpersonal der Firma Rylf & Co. A. G. Strickwarenfabrik** in Bern, mit Sitz in Glarus, im Handelsregister eingetragene Stiftung (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1924, Seite 213, und Nr. 50 vom 2. März 1926, Seite 375), ist infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 918) im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht worden.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 11. April. Die **Commerzina Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1661, und Nr. 282 vom 1. Dezember 1932, Seite 2802), hat die Zeichnungsberechtigung in dem Sinne geändert, dass die Gesellschaft nur durch Kollektivunterschrift je zweier seiner Verwaltungsratsmitglieder erfolgen kann. Die Einzelunterschrift des Präsidenten Dr. phil. Alfred Kasper ist erloschen; derselbe zeichnet nun kollektiv zu zweien.

11. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Intermédiaire de Commerce Etranger S. A.**, in Genf (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1927, Seite 317), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1934 den Sitz nach Glarus verlegt und die Statuten dementsprechend abgeändert. Die ursprünglichen Statuten der Gesellschaft sind am 22. Februar 1926 festgesetzt worden. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1934 werden Art. 3 und 29 der Statuten abgeändert und die Statuten dementsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, sowohl auf direktem Weg als vertretungsweise und ganz besonders auf internationalem Gebiet. Die Gesellschaft ist berechtigt, gültig alle Handlungen vorzunehmen, die sich aus diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt ergeben, insbesondere kann sie an allen Unternehmungen ähnlicher Art in der Schweiz und im Ausland Interesse nehmen, Aktien aller Art erwerben und verkaufen, Beteiligungen aller Art eingehen, Gesellschaften aller Art gründen, Patente aller Art erwerben, Lizenzen aller Art erteilen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 50 Aktien von je Fr. 10,000, welche nach Wahl des Aktionärs auf den Namen oder Inhaber lauten. Es bestehen 120 Gründeranteile, geschaffen in Form von Inhabertiteln ohne Nominalwert, welche den Zeichnern der ursprünglichen Aktien übergeben wurden, nämlich 30 Anteile für jeden Zeichner. Als Publikationsorgan der Gesellschaft wird das Schweizerische Handelsamtsblatt bezeichnet. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem und höchstens 5 Mitgliedern. Die Gesellschaft wird rechtsgültig verpflichtet durch die Unterschrift ihres einzigen Verwaltungsrates oder, wenn der Verwaltungsrat aus mehreren Mitgliedern besteht, durch die Kollektivunterschrift von zwei Verwaltungsratsmitgliedern, unter Vorbehalt der in den Statuten vorgesehenen weiteren Bevollmächtigungen. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrate folgende Mitglieder an: Adam Freuler, Generaldirektor, von Netstal und Basel, in Basel, und Léon Gouy, Advokat, von und in Genf. Letzterer ist Präsident. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Hofer, Vize-direktor, von und in Basel; Jean Blaser, Büchereexperte, von Chaux-de-Fonds, in Basel, und Jean Scharf, Kaufmann, von La Chaux-de-Fonds, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein (Baselland). Die Unterschriftsberechtigung ist in der Weise erteilt, dass alle Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien die Gesellschaft rechtsgültig vertreten. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, in Glarus.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Spezereien. — 1934. 5. April. Die Firma **Alfons Riedo**, Spezerei-handlung, in Rufenen, Gemeinde Plaffeien (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1917), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Käserei. — 10. April. Inhaber der Firma **Fritz Leiser**, in Pläselb, ist Fritz Leiser, von Grossaffoltern, in Pläselb. Betrieb der Käserei Pläselb.

Käserei. — 11. April. Inhaber der Firma **Otto Vifian**, in Tützenberg, Gemeinde Schmitten, ist Otto Vifian, von Wählern (Bern), in Tützenberg, Gemeinde Schmitten. Betrieb der Käserei Tützenberg.

Käserei. — 11. April. Inhaber der Firma **Christian Schwander**, in Schwenny, Gemeinde St. Antoni, ist Christian Schwander, von Langnau i. E., in Schwenny, Gemeinde St. Antoni. Betrieb der Käserei Schwenny.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellläch

Eisen, Glas, Porzellan usw. — 1934. 11. April. Die Firma **Alfred Meyer-Lauber**, Eisen-, Glas- und Porzellanwarenhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1924, Seite 240), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Eisen-, Glas- und Porzellanwaren und Sportartikel.

#### Bureau Lebern

27. März. Inhaberin der Firma **Emilie Rieder-Allemann, Parfümerie**, mit Sitz in Rüttenen, Steingrube, ist Emilie Rieder-Allemann, Ehefrau des Oskar Rieder, von Oensingen, in Rüttenen, welcher der Firmagründung die ausdrückliche Zustimmung erteilt hat. Parfümerie. Gebäude Nr. 188.

#### Bureau Stoll Solothurn

Wirtschaft. — 11. April. Die Firma **Ernst Lerch**, Wirtschaftsbetrieb zum Café «**Emmenthal**», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 285 vom 7. Dezember 1931, Seite 2614), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 11. April. Inhaber der Einzelfirma **Hans Christen**, in Solothurn, ist Hans Christen, Christians sel., von Rüegsau, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Café «**Emmenthal**», Bernstorstrasse 16.

11. April. Die Firma **Weine u. Spirituosen en gros Huber & Cie. Aktiengesellschaft**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1162), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Januar 1934 den Art. 4 ihrer Statuten wie folgt abgeändert: Das Aktienkapital von Fr. 80,000 wird eingeteilt in 160 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Einteilung erfolgt durch Umtausch von je einer bisherigen Aktie zu nom. Fr. 1000 gegen 2 neue Aktien. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Landtving ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Theo Huber, Kaufmann, von Besenbüren (Aargau), in Bern, als Präsident; er ist nicht unterschreibungsberechtigt. Ferner wurde neu als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hugo Meister, Kaufmann, von Matzendorf, in Solothurn; er erhält Einzelunterschrift und dessen bisherige Prokura ist daher erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Ernst Huber verbleibt fernerhin als Mitglied im Verwaltungsrat und behält als solches die Einzelunterschrift. Ebenso ist die Prokura von Frau Meta Huber-Goor erloschen. Das Geschäftslokal wurde an die Poststrasse 10 verlegt.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Beteiligungen usw. — 1934.** 26. März. Die **Calicot A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2411), hat in der Generalversammlung vom 17. März 1934 ihren Zweck dahin eingeschränkt, dass sie sich inskünftig ausschliesslich als Holdinggesellschaft mit der dauernden Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen befasst. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden.

**Wirtschaft.** — 9. April. Die Firma **Werner Flückiger-Vogel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 809), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Boden- und Wandplatten.** — 9. April. Die Kollektivgesellschaft **P. Glanzmann & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1933, Seite 401), Boden- und Wandplattenbeläge, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Walter Ganter», in Basel.

9. April. Inhaber der Firma **Walter Ganter**, in Basel, ist Walter Ganter, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Ottilia Karolina geb. Zürcher in Gütertrennung lebend. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «P. Glanzmann & Co.», in Basel. Verlegen von Boden- und Wandplatten und Handel damit. Hochstrasse 51.

9. April. Die Firma **Adolf Meyer, Vertretungen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1687), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nonnenweg 47.

**Kinderwagen.** — 9. April. Die Firma **Eltse Schneider**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1924, Seite 1328), Kinderwagengeschäft, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**Vermittlung und Spedition von Waren usw.** — 9. April. Die **Ostropex A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1926, Seite 384), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weierweg 32.

9. April. In der Aktiengesellschaft **Chemische Fabrik Schweizerhall**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1087), sind die Prokuristen des Carl Meier-Meier und des Georges Junod erloschen.

9. April. In der «Rhenus» **Aktien-Gesellschaft für Schiffahrt & Spedition**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1933, Seite 1376), ist die Prokura des Henri Charles erloschen.

9. April. Die Kommanditgesellschaft **Weibel & Co., Schweiz. Papierstoffwäsche Fabrik**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1918, Seite 123), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Agenturen für Grosshandel.** — 9. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Mozeba A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 834), ist Dr. Louis Mondet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Louis Mondet-Zehnder, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

9. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Continentalen Elektrizitäts-Union A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 535), ist Wilhelm Römer ausgeschieden; seine Unterschrift als Mitglied des Finanzausschusses ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Karl Wolter, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Knud Nielsen wurde als einem weiteren Mitgliede des Finanzausschusses Kollektivunterschrift erteilt.

**Auto- und Motorradbestandteile.** — 9. April. Die Firma «Anny Rennert», in St. Louis, hat ihre Zweigniederlassung in Basel unter der Firma **Anny Rennert, St. Louis, Filiale Basel** (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1927, Seite 1389), Handel in Auto- und Motorradbestandteilen, aufgegeben, die Firma ist daher in Basel erloschen.

**Auto- und Motorradzubehör.** — 9. April. Inhaberin der Firma **Rennert**, in Basel, ist Anna Rennert, von und in Basel. Handel in Auto- und Motorradzubehör. Holtheinstrasse 18.

**Vertretungen.** — 9. April. Der Inhaber der Firma **G. Lörtscher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1931, Seite 2661), verzeigt als nunmehr einzige Natur des Geschäftes: Vertretungen aller Art.

10. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Stöckwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 846), sind ausgeschieden Arthur Otto und Max Ebbecke; die Unterschrift des Arthur Otto ist erloschen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Peter Speck, Direktor, und Hans Meyer, Direktor, beide deutsche Staatsangehörige, in Berlin.

10. April. Aus dem Bureau des Exekutivkomitees des Vereins **Distrikts-Loge Nr. IV der schweizerischen Grossloge des internationalen Ordens der Guttempler (J. O. G. T.)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 606), ist der Distriktskanzler Rudolf Gottlieb Zbinden ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Distriktskanzler wurde gewählt Wilhelm Döbelin, Schulmachermeister, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Wolle und Wollabfälle.** — 10. April. In der Firma **Helmuth Bach**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 498), ist die Prokura des Edmund Ermentz erloschen.

**Beteiligungen in der Bindemittelbranche.** — 10. April. Die **Likonja A. G.**, Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1932, Seite 526), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1934 infolge Fusion mit der «Holderbank» **Financier Glarus A. G.** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1934, Seite 548), aufgelöst und ist erloschen.

10. April. Die Aktiengesellschaft **Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 743), hat in der Generalversammlung vom 6. April 1934 ihre Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital von Fr. 40,000,000 besteht nunmehr aus 79,944 Aktien von Fr. 500, 43 Aktien Serie A von Fr. 400, 124 Aktien Serie B von Fr. 40, 46 Aktien Serie C von Fr. 100 und 124 Aktien Serie C von Fr. 10, alle auf den Inhaber lautend. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Karl Geigy-Hagenbach, Partikular, von und in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

10. April. Die nachfolgenden Firmen in Basel, deren Inhaber oder Teilhaber weggezogen sind, werden von Amtes wegen gelöscht:

1. Café, Tea-room. — **Hauser-Vogt** (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1929, Seite 734), Café-Tea-room.

2. Zigarren. — **C. Hosp** (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1914, Seite 727), Zigarrengeschäft.

3. Automobile. — **Joseph Leys** (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1354), Generalinspektor der General Motors Continental S. A. in Antwerpen.

4. Wissenschaftliche Lehrbriefe. — **Paul Messmer** (S. H. A. B. Nr. 53 vom 2. März 1927, Seite 371), Verbreitung von Lehrbriefen zur wissenschaftlichen Fortbildung.

5. Vegetabilien, Drogen. — **Reifeisen & Cie., Kommanditgesellschaft** (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1930, Seite 2664), Vegetabilien- und Drogen-Grosshandlung.

6. Waren aller Art. — **Hermann Reiss** (S. H. A. B. Nr. 292 vom 6. Dezember 1919, Seite 2143), Versandgeschäft in Waren aller Art.

7. Glaswaren. — **van Slooten** (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1928, Seite 2396), Vertreter der Glasfabrik Leerdam in Holland.

8. Wirtschaft. — **Ed. Stübi** (S. H. A. B. Nr. 215 vom 28. August 1907), Wirtschaftsbetrieb.

9. Radioapparate. — **J. Hägi & Co., Kommanditgesellschaft** (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1930, Seite 1908), Handel in Radioapparaten.

10. Leuchtfarben usw. — **Ziffer & Cie., Kommanditgesellschaft** (S. H. A. B. Nr. 173 vom 30. Juli 1929, Seite 1574), Fabrikation von Leuchtfarben usw.

**Buchdruckerei.** — 11. April. Aus dem Verwaltungsrate der **Gebr. Lips Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1932, Seite 2318), sind Ernst Eisenmann und Paul Gestner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten das Verwaltungsratsmitglied Jean Lips-Matzinger und zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates der bisherige Prokurist Ernst Hoenen-Härry, Buchdrucker, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

**Wirtschaft.** — 11. April. Die Firma **Mina Bohnenbust**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1392), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**Vertretungen aller Art.** — 11. April. In der **Béant A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1934, Seite 714), wurde zum Prokuristen ernannt Friedrich Greiner, von und in Basel. Er zeichnet zusammen mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Nauenstrasse 63 (Handelshof).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1934. 10. April. Die **Rex-Patent Aktiengesellschaft (Rex-Patent Société Anonyme) (Rex-Patent Limited)**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 345), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1934 die Vollzahlung ihres Aktienkapitals konstatiert und gleichzeitig ihre Statuten revidiert. Dadurch ergeben sich gegenüber den publizierten Tatsachen folgende Änderungen: Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000 Nennwert. Die Bestimmung über den zugunsten des Fritz Büttner, Kaufmann, in Potsdam, errichteten Gründervorteil fällt dahin.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

**Zahnpasta.** — 1934. 11. April. Die Firma **Hans Käser, Zahnpasta-Vertrieb**, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2455), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. April. Die Firma **Rudolf Rikli, Baumwollgarne**, Handel in Baumwollgarne und Kunstseide, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1982), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Plattstichweberei.** — 11. April. Die Firma **AH. Bähler, Plattstichweberei**, in Gais (S. H. A. B. Nr. 242 vom 5. Juli 1901, Seite 965), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Stickerereien.** — 11. April. Die Firma **Albert Koffer, Kettentischerie**, in Gais (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. März 1904, Seite 453), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Spielwaren, Haushaltsartikel usw.** — 11. April. Die Firma **Witwe Schwegler, Kinderspielwaren, Trauersachen und Haushaltsartikel**, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 28. November 1912, Seite 2071), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen.** — 1934. 7. April. Unter der Firma **Irato Aktiengesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1934 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C. eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: die Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; es zerfällt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. In den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen erfolgen die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von höchstens 6 Mitgliedern und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft; er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges

Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Alwin Hausmann, Rechtsanwalt, von Basel und Unterstammheim, in St. Gallen C., Präsident. Derselbe führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schützengasse 9, I. Stock.

Kunsthonig. — 9. April. Inhaber der Firma Ulrich Walt, in Thal, ist Ulrich Walt, von Eieberg, in Thal. Kunsthonig-Fabrikation; Kruff Nr. 7.

Käsefabrikation, Schweinemast. — 9. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Alois Kretz Erben, Emmentalerkäsefabrikation und Schweinemast, in Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1929, Seite 2297), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Otto Kretz » erloschen.

Inhaber der Firma Otto Kretz, in Oberbüren, ist Otto Kretz, von Schongau, in Oberbüren. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Alois Kretz Erben ». Emmentalerkäsefabrikation und Schweinemast; Dorf.

9. April. Tuchfabrik Benken A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Uznach (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 367). Einzelunterschrift wurde erteilt an Herbert Herz, Weberleiter, von England, in Uznach.

9. April. Consumverein Rheineck & Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1922, Seite 231). Johann August Künzler, Präsident, Jakob Rohner, Ulrich Kästli, Theodor Wetler, August Koller, Paul Hohl und Johann Künzler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Niklaus Keller, Verwalter, von Au, in Rheineck, Präsident; August Graf, Stieker, von Rehobel, in Rheineck, Aktuar; Hermann Kuhn, Mechaniker, von Thal, in Rheineck; Jakob Sonderegger, Magaziner, von und in Walzenhausen (Appenzel A.-Rh.); Jakob Engelberger, Stieker, von Stansstaad, in Thal. Der bisherige Verwalter Ernst Wetter ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter gewählt Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Rheineck. Präsident und Verwalter zeichnen kollektiv.

Chemisch-technische Produkte usw. — 10. April. Jakob Oertli & Co. Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Sargans (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035). Die Prokura des Jacques Weber ist erloschen.

10. April. Darlehenskassenverein Niederhelfenschwil, Genossenschaft, mit Sitz in Niederhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 105 vom 5. Mai 1928, Seite 892). Friedrich Arn, sen., ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Albert Klaus, Landwirt, von Niederhelfenschwil, in Zuckenriet (Gemeinde Niederhelfenschwil). Der Vorsteher oder der Stellvertreter zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

Strumpfwaren, Modewaren, Meereerie usw. — 10. April. Der Inhaber der Firma X. Kündig, Modcartikel, Mercerie, Bonneterie, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1914, Seite 363), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Strumpfwaren en gros; Modewaren, Meereerie und Bonneterie en détail. Der Name des Firmainhabers ist Xaver Kündig.

10. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Dr. Schmidt Institut, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2002), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Januar 1934 Art. 26, Al. d, der Gesellschaftsstatuten aufgehoben, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

Musikapparate, Grammophone usw. — 10. April. Die Firma Hans Ruckstuhl, Spezialgeschäft für Musikapparate und -Platten, Handel mit Grammophonen, Grammophon-Platten, Radioapparaten, Verstärker-Anlagen, einschlägigen Artikeln und Zubehörenden en gros und détail, Reparaturen, Veranstaltung und Durchführung von Konzerten, Konzertagentur und einschlägige Geschäfte, Verlagsgeschäfte, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1930, Seite 511), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

10. April. Die Firma Adolf Niedermann, Metzgerei & Charcuterie, mit Sitz in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1921, Seite 447), wird infolge Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Riekenbach (Thurgau) im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Technische Neuheiten. — 1934. 10. April. Inhaber der Firma Ernst Forster, in Kreuzlingen, ist Ernst Forster, von Hugelshofen, in Kreuzlingen. Vertrieb technischer Neuheiten. Sägestrasse 3.

Strickwaren. — 10. April. Die Firma Ernst Thalman-Nufer, in Grub-Oberwangen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1923, Seite 2127), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Maschinenstrickerei und Strickwarenfabrikation.

Buchdruckerei. — 10. April. Die Firma Franz Schalk, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 23. Juli 1925, Seite 1286), verzeigt als Geschäftsnatur: Buchdruckerei. Schützenstrasse 4.

Wäsche. — 10. April. Inhaber der Firma Beda Baumgartner, in Mammern, ist Beda Baumgartner-Stich, von Oensingen (Solothurn), in Mammern. Mass-Wäschegeschäft.

10. April. Der Verein Volkskrankenkasse Kreuzlingen, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1933, Seite 1006), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Februar 1934 die am 8. März 1933 für die Zeit vom 1. März 1933 bis 1. März 1934 beschlossene Reduktion von 50 Rp. pro Krankheits- und Unfalltag wieder aufgehoben. Art. 12 und 30 der Statuten haben damit wieder ihre frühere Fassung erlangt. Ferner wurde der Monatsbeitrag der 1. und 2. Klasse in den Abteilungen A und B um 20 Rp. erhöht (Art. 14), und schliesslich wurde beschlossen, das Taggeld in Abteilung A der betreffenden Klasse um Fr. 1.50 (anstatt Fr. 1.20) zu erhöhen, wenn während des Aufenthalts in einem Spital, Sanatorium oder in einer Heil- oder Kuranstalt, Arzt und Arznei wegfallen (Art. 29, Abs. 3). An Stelle des infolge Todes ausgeschiedenen Aktuars Johann Gutmann wurde als Aktuar gewählt Emil Genner, Werkmeister, von Buch (Schaffhausen), in Kreuzlingen. Die Unterschrift des Johann Gutmann ist erloschen. Der Präsident Ernst Peters ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Amt des Präsidenten bleibt bis zur nächsten Generalversammlung vakant. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Vizepräsident, Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien.

10. April. Sterbekasse der Volkskrankenkasse Kreuzlingen, Genossenschaft, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1928, Seite

542). Der Aktuar Johann Gutmann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind der Präsident Ernst Peters und der Beisitzer Gottfried Weber aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des Ernst Peters ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Genner, Werkmeister, von Buch (Schaffhausen), in Kreuzlingen, als Aktuar; Otto Moosmayer, Sattler, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mathias Spagolla, Gipsermeister, von Horben-Sirnach, in Kreuzlingen, und Johann Brüning, Spediteur, von Bichelsee, in Kreuzlingen, als Beisitzer. Das Präsidium bleibt bis zur nächsten Generalversammlung unbesetzt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Vizepräsident, Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien.

Wirkwaren. — 10. April. Die Firma Ernst Huber, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1918, Seite 188), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Wirkwarenfabrik.

Knochenmühle, Futterwaren usw. — 10. April. Die Firma Wilh. Zingg, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 455 vom 8. Dezember 1903, Seite 1817), verzeigt als Geschäftsnatur: Knochenmühle, Handel mit Futterwaren und Düngemitteln. Waldheimstrasse.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

Images et encadrements, etc. — 1934. 11 avril. Edmond Vogel, images et encadrements, agrandissements de photos et portraits, à Sion (F. o. s. du c. du 21 mars 1934, n° 67, page 744). Le titulaire de cette raison Edmond Vogel et son épouse Joséphine Vogel, fille d'Emile Reiser, à Brigue, ont par contrat de mariage du 27 février 1934, adopté le régime de la séparation de biens.

##### Bureau de St-Maurice

24 mars. Sous la raison sociale **Domaine des Afforés S. A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Martigny-Ville et pour but l'achat d'Alfred Sauthier et Dionis Maret, de terrains aux Afforés sur Charrat et Saxon, pour le prix de 38,000 francs, la mise en culture et l'exploitation de ces terrains. La société pourra acquérir d'autres terrains et étendre son activité à d'autres opérations se rattachant à une exploitation agricole. Les statuts portent la date du 8 mars 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000. Les publications de la société ont lieu dans le Bulletin-officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil de deux membres ou par un seul administrateur. Elle est engagée vis-à-vis des tiers comme suit: lorsqu'il y a deux administrateurs, par leur signature collective. Lorsqu'il n'y a qu'un administrateur par la signature individuelle de ce dernier. Il y a actuellement un seul administrateur: René Morand, fils de Robert, directeur commercial, de et à Martigny-Ville.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

1934. 10 avril. Dans son assemblée générale du 17 mars 1934, le **Cerelle Tessinois**, association dont le siège est à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 juin 1914, n° 130, page 972), a pris acte de la démission de Louis Pianca, caissier, et Auguste Lonati, secrétaire; leur signature est radiée. L'article trois de ses statuts a été modifié en ce sens que le comité sera composé de 7 membres, soit d'un président, un vice-président, un secrétaire, un caissier et trois assesseurs. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, Edouard Induni, déjà inscrit; du secrétaire, Arnold Jelmi, gypseur, de Rivera, et du caissier, Guillaume Rusconi, marbrier, de Stabio; tous domiciliés à Neuchâtel.

11 avril. **L'Épargne Immobilière S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1906, n° 80, page 317, et 26 décembre 1922, n° 290, page 2366). Jules Février, administrateur, est décédé et sa signature est radiée. Il a été remplacé par Charles Seinet, négociant, de et à Neuchâtel. Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Seinet, nommé président; Christian Furer, déjà inscrit, vice-président; Max Berthoud, déjà inscrit, secrétaire. La société est représentée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Bureau: Etude Petitpierre & Hotz, Rue St-Maurice 12, à Neuchâtel.

11 avril. Le **Cerelle des Travailleurs**, association, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 décembre 1905, n° 493, page 1970, et 18 juin 1925, n° 138, page 1063), se fondant sur les articles 52, alinéa 2 et 60 du Code civil suisse, renonce à son inscription au registre du commerce. Cette association est en conséquence radiée du registre du commerce, tout en continuant de subsister sans inscription.

#### Schweizerische Südostbahn

##### 4-4½ % Anleihe I. Hypothek von 1909 (Fr. 6,000,000.—)

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1919 und 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an dem **Montag, den 30. April 1934, nachmittags 3 Uhr** (Präsenzliste von 2¼ Uhr an) im **Zunfthause Zimmerleuten am Rathausquai** in Zürich unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

##### Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über:

1. Wahl von Gläubigervertretern.
2. Umwandlung des festen Zinsfusses (mit veränderlichem Zusatzzins) in einen von Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen kumulativen Zinsfuss von höchstens 4 % für die Zeit vom 1. Juli 1933 bis 30. Juni 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 27. April 1934 mittags bei einer der nachstehenden Depotstellen:

Eidgenössische Bank A.-G. in Zürich,  
Bank Wädenswil in Wädenswil,  
Bank Orelli im Thalhof in Zürich,  
Bank Schoop, Reif & Cie. A.-G. in Zürich,

zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichtes können gegen Vorlage des Stimrechtsausweises vom 23. bis 28. April 1934 auf der Obergerichtskanzlei in Zürich eingesehen werden.

(A. A. 47<sup>a</sup>)

Lausanne, den 26. März 1934.

Jaeger, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhrtaxe: Aufhebung

(Mitgeteilt von der eidg. Oberzolldirektion.)

Der Bundesratsbeschluss vom 27. Mai 1932, mit abgeändertem Wortlaut laut Bundesratsbeschluss vom 29. Juli 1932 betreffend die Erhebung von Einfuhrtaxen auf Waren französischer Herkunft tritt am 17. April 1934 ausser Kraft. Für die ab diesem Datum deklarierten Waren ist somit keine Einfuhrtaxe mehr zu entrichten.

Die vor dem 17. April 1934 bei provisorischen Verzollungen, im Geleitschein- und Freipassverkehr durch Barbinterlage oder Bürgschaft sichergestellten Einfuhrtaxen werden in bisheriger Weise definitiv verrechnet, wenn die Ware im Inlande verbleibt.

Aus den Niederlagshäusern nach dem 16. April 1934 ausgelagerte und für die Verzollung angemeldete Waren französischer Herkunft unterliegen keiner Einfuhrtaxe, auch wenn die Einlagerung vor dem 17. April 1934 stattgefunden hat.

Die Inhaber von Geleitscheinen für Privatlagerwaren, welche bisher der Einfuhrtaxe unterlagen, haben den Geleitschein innert einer Frist von 10 Tagen dem Zollamte, welches diesen ausgestellt hat, vorzuweisen, in Begleit eines am 16. April abgeschlossenen, notariell oder behördlich beglaubigten Auszuges, aus welchem das noch unverkauft auf Lager befindliche Quantum der im Geleitschein vermerkten Ware ersichtlich ist.

Für die gemäss Art. 8 des Bundesratsbeschlusses vorgesehene Rückvergütung der französischen «taxe d'importation» sind von den Exporteuren die Gesuche innert 60 Tagen, spätestens bis 30. Juni 1934 der Oberzolldirektion einzureichen. 86. 14. 4. 34.

Suppression de la taxe d'importation

(Communiqué de la Direction générale des douanes fédérales.)

L'arrêté du Conseil fédéral du 27 mai 1932, avec texte modifié par l'arrêté du 29 juillet 1932, concernant la perception de taxes d'importation sur les marchandises d'origine française, sera abrogé le 17 avril 1934. En conséquence, à partir de cette date, la taxe d'importation ne sera plus perçue sur les marchandises françaises déclarées pour le dédouanement.

Les taxes d'importation garanties par un dépôt en espèces ou par un cautionnement avant le 17 avril 1934 pour des dédouanements provisoires, dans le trafic avec acquit-à-caution ou avec passavant, seront mises en compte définitivement, comme jusqu'ici, si la marchandise reste en Suisse. 86. 14. 4. 34.

Il n'est perçu aucune taxe d'importation sur les marchandises d'origine française, sortant des entrepôts et déclarées pour l'acquiescement après le 16 avril 1934, même si l'entreposage a eu lieu avant le 17 avril 1934.

Les détenteurs d'acquit-à-caution pour marchandises d'entrepôts privés soumises jusqu'à présent à la taxe d'importation sont tenus de présenter ces acquits au bureau de douane qui les a établis dans un délai de 10 jours. Ces acquits devront être accompagnés d'un extrait de livres arrêté au 16 avril, légalisé par un notaire ou par une autorité locale, et indiquant quelle quantité de la marchandise désignée dans l'acquit-à-caution se trouvait à cette date encore invendue en entrepôt.

En ce qui concerne le remboursement de la «taxe d'importation» française, prévu à l'article 8 de l'arrêté du Conseil fédéral, les exportateurs doivent adresser leurs requêtes à la Direction générale des douanes, dans le délai de 60 jours, jusqu'au 30 juin 1934 au plus tard. 86. 14. 4. 34.

Abrogazione della tassa d'importazione

(Comunicato della Direzione generale delle dogane federali.)

Il decreto del Consiglio federale del 27 maggio 1932, modificato col decreto del 29 luglio 1932, concernente la riscossione delle tasse d'importazione sulle merci d'origine francese è abrogato incominciando dal 17 aprile 1934. Per le merci dichiarate a contare da questa data non si riscuoterà più la tassa d'importazione.

Le tasse d'importazione conteggiate con deposito in contanti o con garanzia prima del 17 aprile 1934, riferentisi a sdaziamenti provvisori, nel traffico con bolletta di cauzione o con carta di passo, saranno allibrate definitivamente come sinora, se la merce resta in Svizzera.

Non si riscuoterà neppure la tassa d'importazione sulle merci che escono dai depositi, dichiarate per lo sdaziamento dopo il 16 aprile 1934, anche se sono state immesse nel deposito prima del 17 aprile 1934.

I titolari di bollette di cauzione per merci depositate in magazzini privati, soggette sinora alla tassa d'importazione, devono presentare le bollette in parola all'ufficio doganale che le ha rilasciate entro il termine di 10 giorni. Le bollette dovranno essere scortate da un estratto dei registri, chiuso il 16 aprile, autenticato da un notaio o da un'autorità locale, dove sia indicato la quantità della merce, designata nella bolletta a cauzione, che si trova ancora invenduta in magazzino a questa data.

Per quanto concerne la restituzione della tassa d'importazione «francese» prevista all'art. 8 del decreto del Consiglio federale, gli esportatori devono indirizzare le loro domande alla Direzione generale delle dogane, entro il termine di 60 giorni, al più tardi sino al 30 giugno 1934. 86. 14. 4. 34.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Wir diskontieren  
**WECHSEL**  
zu günstigen Bedingungen  
Offerten mit genauer Angabe unter OF 3902 Z  
an Orell Füssl-Annancen Zürich, Zürcherhof. 1063

**Kapitalisten**  
Ein bestehendes, modernes, bestrentierendes  
Strandbad soll in eine A.-G. umgewandelt werden.  
Interessenten erhalten nähere Anskunft unter  
Chiffre D 3855 Q durch Publicitas Basel. 1071

Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Biel ist über den Nachlass der am 31. März 1934 verstorbenen Frau

Elise Weltstein, geb. Boesch,

Witwe des Heinrich, von Zürich, Inhaberin des Näh- und Schreibmaschinengeschäftes an der Seeverstadt Nr. 70 a, in Biel, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Die Gläubiger der Erblasserin werden aufgefordert, ihre Forderungen und Bürgschaftsansprüche bis und mit dem 16. Mai 1934 dem Regierungstatthalter in Biel schriftlich und gestempelt anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.).

Die Schuldner der Verstorbenen haben ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist dem Notariatsbureau Rufer & Flickiger, in Biel, anzumelden.

Massaverwalter ist Herr Ernst Hochuli-Jemt, Kaufmann, in Biel.

Das Geschäft wird weiter geführt.

Biel, den 9. April 1934.

1037

Der Beauftragte: H. Rufer, Notar.

Aktiengesellschaft für Kohlenwerte, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

14. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. April 1934, 17 Uhr, in unser Geschäftsdomizil, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1933; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1934.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom 19. April 1934 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Dasselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. (32542 Lz) 965 i

Luzern, den 14. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Interva S.A. Genève

Messieurs les actionnaires, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 23 avril 1934, à 14 heures, dans les bureaux de FIDES Union Fiduciaire, Place St-François 12 bis, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes et décharge.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Messieurs les actionnaires sont informés que le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1933, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle, sont à leur disposition dès ce jour dans les bureaux de Fides Union Fiduciaire, à Lausanne. (16892 L) 1074 i

Lausanne, le 14 avril 1934.

Le Conseil d'Administration.

Bitte einen  
Denner  
Bitter

Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. April 1934, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung für 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für 1934.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind den Herren Aktionären von heute an im Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel, zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis zum 25. April 1934 bezogen werden. Die Hinterlegung kann erfolgen im Bureau der Gesellschaft, sowie bei den Banken Oswald & Co. in Basel und de Meuron & Sandoz in Lausanne. (3863 Q) 1072 i

Basel, den 13. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Zuerst die Inserate lesen!

Durch Inserate lesen, kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.